

P180/P180B/P182/P182SE

User's Manual

Manuel de l'utilisateur

Anwenderhandbuch

Manuale per l'operatore

Manual del usuario

取扱説明書

En Antec trabajamos continuamente para mejorar y perfeccionar nuestros productos y garantizar la mayor calidad posible. Por tanto, es posible que su nueva caja presente leves diferencias respecto a las descripciones contenidas en este manual. No se trata de un problema, sólo es una mejora. Todas las características, descripciones e ilustraciones de este manual son correctas en la fecha de su publicación.

Aviso

Este manual sólo es una guía para las cajas de ordenador Antec. Encontrará instrucciones más detalladas para instalar la placa madre y los periféricos en los manuales de usuario correspondientes a los distintos componentes y unidades.

Manual del usuario de P180/P180B/P182/P182SE

La caja se entrega sin una fuente de alimentación. Asegúrese de elegir una fuente de alimentación según la última norma ATX y compatible con la placa base. La mayoría de las fuentes de alimentación ATX disponen de un interruptor de encendido/apagado. Asegúrese de ponerlo en la posición de encendido (I) antes de arrancar el ordenador por primera vez. Normalmente, no será necesario cambiarlo a la posición de apagado (O), ya que la fuente de alimentación incluye una función de encendido/apagado. Dicha función permite encender y apagar el ordenador mediante el interruptor de la caja. Si el ordenador se bloquea y no es posible apagarlo mediante el interruptor de la caja, puede cambiar el interruptor principal a la posición de apagado (O) para solucionar el fallo y reiniciar el sistema.

Montaje

1. Coloque la caja en posición vertical sobre una superficie plana y estable con la parte anterior de la caja en frente de usted.
2. Quite los tornillos de mariposa del panel lateral derecho. Para abrir la caja, sujete el panel por la parte superior e inferior y deslícelo hacia usted.
3. Quite los tornillos de mariposa del panel lateral izquierdo. Para abrir la caja, sujete el panel izquierdo por la parte superior e inferior y deslícelo hacia usted.

Nota: No utilice las uñas para hacer fuerza en los paneles ni para retirarlos.

En el interior de la caja verá que hay dos compartimientos independientes—el superior para la placa base, unidades externas y discos duros; y el inferior para la fuente de alimentación y discos duros. También verá que hay algunos cables con conectores marcados (USB, PWR, etc.), un panel de E/S instalado, una caja con el deflector del ventilador superior, guías de unidades de 5,25" y unidades de disquetes, con tornillos y arandelas de silicona extra.

Instalación de la fuente de alimentación

1. Con la caja en posición vertical, quite los tornillos de ambos lados del armazón de sujeción de la fuente de alimentación y extraiga el armazón.
2. Con la fuente de alimentación dentro del armazón, deslice el armazón con la fuente de alimentación dentro de la caja. **Nota:** no atornille en este momento la fuente de alimentación y el armazón a la caja. Existe una estructura de plástico entre los dos compartimientos que permite tender los cables entre ellos. Se trata de una estructura de dos piezas, una grande y otra pequeña. Ambas se deslizan hacia delante y atrás para ajustar las aberturas.
3. Afloje los dos tornillos de apriete manual que sostienen la estructura de plástico.

4. Deslice el panel grande totalmente hacia la parte posterior de la caja para ampliar totalmente la abertura. Por ahí pasan los cables hacia el compartimiento superior.
5. Lleve con cuidado todos los cables de alimentación a través de la abertura hasta el compartimiento superior. **Nota:** puede llevar el cable de alimentación del ventilador de 120mm del compartimiento inferior hasta el superior para facilitar la gestión de los cables.
6. Fije la fuente de alimentación atornillando el armazón de sujeción a la caja. Además del armazón de sujeción, atornille la fuente de alimentación a la parte posterior de la caja con los tornillos suministrados. **Nota:** Puede montar la fuente de alimentación con cualquiera de los lados hacia arriba. Instale todos los tornillos sin apretarlos. Apriete los tornillos de la parte posterior de la fuente de alimentación y después los del armazón de la fuente de alimentación.
7. Deslice la pieza de plástico pequeña hacia la parte trasera de la caja para abrir por completo la otra abertura.
8. Pase cuidadosamente los cables de alimentación hacia el compartimiento inferior para las unidades de disco duro que va a instalar.
9. Tienda cuidadosamente el cable de datos desde la placa base al compartimiento inferior para las unidades de disco duro.
10. Deslice las dos piezas de plástico hasta la parte delantera de la caja para cerrar las aberturas cuando termine de instalar las unidades de disco duro.
11. Apriete los dos tornillos de apriete manual.

Gestión de cables

Puede encaminar los cables de datos y de alimentación por los orificios que hay tras la bandeja de la placa base.

1. Quite ambos paneles laterales.
2. Puede ver los orificios que hay tras la bandeja de la placa base.
3. Elija los cables que desea pasar por esos orificios tras la bandeja de la placa base y utilice las medidas de cable para sujetarlos.

Instalación de la placa base

Este manual no contiene instrucciones sobre la instalación de la CPU, módulos de memoria RAM ni tarjetas de ampliación. Consulte el manual de la placa base para ver instrucciones específicas de montaje y solución de problemas.

1. Coloque la caja tumbada, con el lado abierto hacia arriba. Deben quedar a la vista los receptáculos de unidades y la fuente de alimentación.
2. Compruebe que cuenta con el panel de E/S correcto para la placa base. Si el panel incluido con la caja no es adecuado, póngase en contacto con el fabricante de la placa base para obtenerlo.
3. Alinee la placa base con los orificios de los separadores y recuerde cuáles son. No todas las placas base coinciden con todos los agujeros existentes; esto es normal y no afecta al funcionamiento. (En otras palabras, es probable que sobren agujeros.)
4. Extraiga la placa base levantándola.
5. Instale los separadores necesarios y vuelva a colocar la placa base en la caja.
6. Atornille la placa base a los separadores con los tornillos de estrella suministrados. La placa base ha quedado instalada.

Conexión de la alimentación y los LED

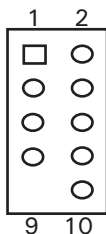
1. Enchufe el conector principal de la fuente de alimentación y el conector de +12V y 4 clavijas a la placa base según sea necesario.
2. Enchufe el interruptor de reinicio (etiquetado como RESET SW) en el conector RST de la placa base.
3. El interruptor de alimentación (etiquetado como POWER SW) se enchufa al conector PWR de la placa base. En todos los LED, el cable de color es positivo (+).
4. El conector del LED de alimentación (etiquetado como POWER LED) se halla detrás del conector de reinicio.
5. Conectores LED I y II de disco duro (etiquetados HDD I y HDD II): Esta caja lleva dos LED de HDD. Puede utilizar estos LED para indicar actividad en dos discos duros.

Conexión de los puertos USB

Encontrará un solo conector de 10 clavijas en un cable enchufado a los puertos USB frontales. Se trata de un conector estándar de Intel, cuya forma impide que se pueda conectar accidentalmente al revés en una toma apropiada de una placa base estándar de Intel. Enchufe el conector de 10 clavijas en una toma de la placa base de manera que el orificio tapado corresponda con la clavija que falta en la toma.

Nota: Compruebe en el manual de la placa base la disposición de las clavijas de la toma USB y asegúrese de que corresponde con la tabla suministrada. Si no corresponde con esta norma de Intel, visite <http://www.antec.com/StoreFront.bok> y escriba el número de pieza 30095 para adquirir un adaptador USB. Con este adaptador podrá enchufar el puerto USB frontal a la placa base clavija por clavija.

Disposición de las clavijas en la placa base



Clv	Nombre de señal	Clv	Nombre de señal
1	Corriente USB 1	2	Corriente USB 2
3	Señal negativa 1	4	Señal negativa 2
5	Señal positiva 1	6	Señal positiva 2
7	Masa 1	8	Masa 2
9	Clave (sin clavija)	10	Clavija vacía

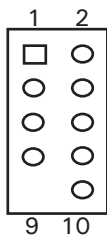
Conexión del puerto IEEE 1394 (FireWire®, i.Link®)

Encontrará un solo conector de 10 clavijas en un cable enchufado a la conexión IEEE 1394 frontal. Se trata de un conector estándar de Intel, cuya forma impide que se pueda conectar accidentalmente al revés en una toma apropiada de una placa base estándar de Intel. Enchufe el conector de 10 clavijas en una toma de la placa base de manera que el orificio tapado corresponda con la clavija que falta en la toma.

Nota: Compruebe en el manual de la placa base la disposición de las clavijas de la toma IEEE 1394 y asegúrese de que corresponde con la tabla suministrada. Si pretende conectar el puerto FireWire frontal a una tarjeta IEEE 1394 suplementaria que incluya un conector IEEE 1394 de tipo externo, visite <http://www.antec.com/StoreFront.bok> y escriba el número de pieza 30031 para adquirir un

adaptador. Con este adaptador podrá enchufar el puerto IEEE 1394 frontal al conector externo.

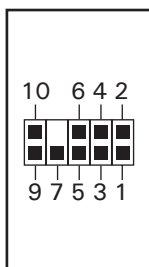
Correspondencia de clavijas del conector IEEE 1394 del panel frontal



Clv	Nombre de señal	Clv	Nombre de señal
1	TPA +	2	TPA-
3	Ground (masa)	4	Ground (masa)
5	TPB +	6	TPB-
7	+ 12V (con fusible)	8	+ 12V (con fusible)
9	Clave (sin clavija)	10	Ground (masa)

Conexión de los puertos de audio (AC' 97 y HDA)

Hay un conector Intel AC'97 de 10 clavijas estándar y un conector Intel HDA (High Definition Audio) de 10 clavijas, puede enchufar cualquiera de ellos a la placa base según la especificación de ésta. Consulte las instrucciones siguientes:



Clavija	Asignación de clavijas (HD AUDIO)	Clavija	Asignación de clavijas (AC'97 AUDIO)
1	MIC2 Izda.	1	Entrada MIC
2	AGND	2	GND
3	MIC2 Dcha.	3	Alimentación de MIC
4	AVCC	4	NC
5	FRO-Dcha.	5	Salida de línea (Dcha.)
6	MIC2_JD	6	Salida de línea (Dcha.)
7	F_IO_SEN	7	NC
8	Clave (sin clavija)	8	Clave (sin clavija)
9	FRO-Izda.	9	Salida de línea (Izda.)
10	LINE2_JD	10	Salida de línea (Izda.)

Localice los conectores de audio internos de la placa base o la tarjeta de sonido. Consulte en el manual de la placa base o la tarjeta de sonido el diagrama de las clavijas y terminales.

Instalación de un dispositivo de 3,5

Teniendo delante el marco frontal, abra la puerta delantera. Es posible abrir la puerta 270 grados de modo que quede paralela con el lateral de la caja. Existen cuatro alojamientos para unidades externas de 5,25" y uno para unidades de 3,5. En el interior de la caja hay dos armazones para unidades de 3,5" que pueden alojar hasta seis unidades de disco duro. **Nota:** recomendamos utilizar el armazón inferior para unidades de disco duro y así maximizar la refrigeración y reducir el ruido de la caja.

Instalación de unidades de disco duro en el espacio superior

1. Extraiga el tornillo de apriete manual que sujeta el armazón superior de unidades de disco duro.
2. Tire hacia usted del armazón para discos duros tirando de la anilla.
3. Existen dos alojamientos para disco duro en el interior del armazón. Presione los clips metálicos de ambos lados de la bandeja y deslícela hacia fuera.
4. Monte el disco duro en el alojamiento con los tornillos especiales suministrados. No apriete demasiado los tornillos porque las unidades de disco duro se montan en la bandeja con los tornillos que pasan por las arandelas de silicona. **Nota:** Monte siempre el disco duro con la parte gruesa de las arandelas de silicona en contacto con el disco duro.
5. Deslice y bloquee la bandeja otra vez en el armazón.
6. Deslice el armazón de nuevo en la caja y apriete el tornillo de apriete manual.
7. Localice el conector Molex o SATA en la fuente de alimentación y enchúfelo a la unidad de disco duro.
8. Repita el mismo procedimiento con otras unidades de disco duro.

Instalación de unidades de disco duro en el espacio inferior

1. Extraiga el tornillo de apriete manual que sujeta el armazón inferior de unidades de disco duro.
2. Tire hacia usted del armazón para discos duros tirando de la anilla.
3. Es posible montar cuatro unidades de disco duro en el interior del armazón. Se montan verticalmente con arandelas de silicona en ambos lados.
4. Monte el disco duro en el armazón de unidades con los tornillos especiales suministrados. No apriete demasiado los tornillos porque las unidades de disco duro se montan en la bandeja con los tornillos que pasan por las arandelas de silicona y las dañaría. **Nota:** Monte siempre el disco duro con la parte gruesa de las arandelas de silicona en contacto con el disco duro.
5. Deslice el armazón de nuevo en la caja y apriete el tornillo de apriete manual.
6. Localice el conector Molex o SATA en la fuente de alimentación y enchúfelo a la unidad de disco duro.
7. Repita el mismo procedimiento con otras unidades de disco duro.

Instalación de unidades externas de 3,5

Existe un alojamiento para una unidad externa de 3,5.

1. Retire la tapa de plástico del alojamiento y la placa metálica que cubre la el alojamiento.
2. Localice un par de guías de unidad de 3,5" en la caja que también contiene el deflector del ventilador superior.
3. Monte las guías de unidad en los laterales del dispositivo de 3,5. Asegúrese de que la porción metálica queda por fuera en ángulo y orientada hacia la parte frontal del dispositivo.

4. Deslice el dispositivo hacia el interior del alojamiento de unidades hasta que oiga un chasquido.
5. Enchufe un conector pequeño de 4 clavijas desde la fuente de alimentación al conector macho de 4 clavijas de la unidad de disquetes.

Instalación de un dispositivo de 5,25

Hay cuatro alojamientos de unidades de 5,25" que precisan un total de 8 guías.

1. Retire la tapa de plástico del alojamiento y la placa metálica que cubre la el alojamiento.
2. Monte las guías de unidad en los laterales del dispositivo de 5,25. Asegúrese de que la porción metálica queda por fuera en ángulo y orientada hacia la parte frontal de la caja.
4. Deslice el dispositivo hacia el interior del alojamiento de unidades hasta que oiga un chasquido.
5. Monte los otros dispositivos como corresponda.
6. Enchufe un conector Molex grande de 4 clavijas desde la fuente de alimentación al conector macho de 4 clavijas del ventilador.

Sistema de refrigeración

Ventilador TriCool™:

La caja incluye un ventilador TriCool™ de 120mm instalado. Estos ventiladores cuentan con un interruptor de tres velocidades que permite elegir entre refrigeración silenciosa, intermedia o máxima. (Vea las especificaciones más adelante.)

Nota: La tensión mínima necesaria para poner en marcha el ventilador es de 5V. Recomendamos a nuestros usuarios que establezcan la velocidad alta en el ventilador si deciden conectarlo a un dispositivo de control de ventiladores o al conector Fan-Only (sólo ventilador) existente en algunas de las fuentes de alimentación de Antec. Los dispositivos de control regulan la velocidad de los ventiladores variando la tensión que les suministran. La tensión puede comenzar con valores tan bajos como 4,5V o 5V. La conexión de un TriCool™ con velocidad media o baja a un dispositivo de control de ventiladores puede impedir que el ventilador se ponga en marcha. La tensión ya disminuida por el dispositivo de control será reducida aún más por los circuitos de TriCool a valores inferiores a 5V.

Los ventiladores TriCool™ de salida superior y trasero

Control externo del ventilador del panel posterior permite ajustar los ventiladores TriCool™ sin abrir la caja.

Nota: Recomendamos a los usuarios ajustar estos dos ventiladores en baja velocidad para refrigerar la CPU más eficazmente.

Estos dos ventiladores están instalados de manera que el aire se expulse fuera de la caja. El ventilador superior incluye un deflector que se monta en la parte superior de la caja.

Para instalar el deflector:

1. Con el extremo abierto del deflector hacia la parte trasera de la caja, alinee con cuidado las pestañas del deflector con las ranuras de la caja.
2. Inserte las pestañas en las ranuras y deslice el deflector hacia la parte delantera de la caja hasta que encaje en su sitio

Ventilador TriCool™ del compartimiento inferior

Se trata de un ventilador estándar de 120mm. Este ventilador se coloca en medio del compartimiento inferior, que actúa como un túnel de viento al cerrar los paneles laterales. De este modo se garantiza el movimiento del aire de adelante a atrás al girar el ventilador. **Nota:** se recomienda establecer la velocidad en Media o Baja.

Especificaciones:

Tamaño: 120 x 120 x 25,4mm TriCool™ Fan
Tensión nominal: 12V CC
Tensión de funcionamiento: 10,2V ~ 13,8V

Velocidad	Corriente de entrada	Flujo de aire	Presión estática	Ruido acústico	Potencia de entrada
Alta 2000 RPM	0,24 A (Máx.)	2,24 m ³ / min (79 CFM)	2,54 mm de agua (0,1 pulgadas de agua)	30 dBA	2,9 W
Media 1600 RPM	0,2A	1,59 m ³ / min (56 CFM)	1,53 mm de agua (0,06 pulgadas de agua)	28 dBA	2,4 W
Baja 1200 RPM	0,13A	1,1 m ³ / min (39 CFM)	0,92 mm de agua (0,04" de agua)	25 dBA	1,6 W

Los ventiladores opcionales

Existen dos puntos de montaje para ventiladores opcionales de 120mm — el ventilador frontal (ubicado frente al armazón superior de discos duros) y el ventilador intermedio (ubicado en el extremo posterior del armazón de discos duros superior). Estos dos ventiladores deben instalarse de modo que el aire penetre en el interior desde el frente de la caja.

Ventilador frontal — este ventilador se incluye para mejorar la refrigeración de los discos duros. Si decide montar alguna unidad de disco duro en el armazón superior no podrá usar el ventilador intermedio.

Ventilador intermedio — Este ventilador está diseñado para refrigerar tarjetas VGA, especialmente las tarjetas VGA duales. En este caso, el armazón superior de discos duros se convierte en un conducto que extrae aire fresco de la parte frontal de la caja. Es posible montar sólo el ventilador intermedio o montar los ventiladores frontal e intermedio para mejorar la refrigeración ya que los dos ventiladores crearán una acción de aspiración-expulsión que mueve el aire de forma eficaz.

1. Localice los dos soportes de cable de ventilador en la bolsa de herramientas.
2. Instale los soportes en el armazón para discos duros del modo indicado.
3. Inserte el ventilador en su sitio.

Recomendamos NO instalar los ventiladores opcionales si no son verdaderamente necesarios, ya que producirán más ruido en el sistema. Sin embargo, si debe hacerlo recomendamos utilizar ventiladores TriCool™ de 120mm de Antec ajustados en la velocidad baja.

Refrigeración por agua opcional

Hay puertos con arandelas de goma para unidades de refrigeración líquida externas.

Filtros de aire lavable

Existen dos filtros ubicados detrás de las rejillas delanteras. De vez en cuando será necesario lavar el filtro de aire instalado. En caso de no lavar el filtro, la temperatura del sistema aumentará y aparecerán problemas de estabilidad. Inicialmente se recomienda comprobar el filtro de aire al menos una vez al mes. Esta frecuencia será diferente en función de las condiciones ambientales y del uso del sistema (los usuarios cuyos sistemas funcionan de forma ininterrumpida deberán comprobar y lavar más a menudo los filtros que los usuarios que no utilicen sus sistemas a diario).

Para quitar los filtros:

1. Empuje una de las rejillas del ventilador en el centro del borde derecho para abrirla.
2. El filtro tiene dos pestañas. Sujete las pestañas con ambas manos y deslice hacia el centro, tire hacia fuera y levante para extraer los filtros.

Para sugerencias y consejos sobre la compra de cajas, visite el sitio web de Antec y busque la sección de preguntas y respuestas: www.antec.com.

Antec, Inc.

47900 Fremont Blvd.
Fremont, CA 94538
USA
tel: 510-770-1200
fax: 510-770-1288

Antec Europe B.V.

Sydneystraat 33
3047 BP Rotterdam
The Netherlands
tel: + 31 (0) 10 462-2060
fax: + 31 (0) 10 437-1752

Customer Support:

US & Canada

1-800-22ANTEC
customersupport@antec.com

Europe

+ 31 (0) 10 462-2060
europe.techsupport@antec.com

www.antec.com